16de JAARGANG CURACAO DEN 13den MEI 1899. No. 802

AMIGOE DI CURAÇAO

WEEKBLAD VOOR DE CURAÇAOSCHE EILANDEN.

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.
Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire en Aruba per drie maanden fl. 2, — met vooruitbetaling.
Voor het Buitenland per jaar fl. 10.—
Afzonderlijke nummers fl. 0,20.

BUREAU VAN DIT BLAD
PLEIN VAN PIETERMAAI, No. 129

E Courant aki ta sali toer dia Sabra.
Su prijs di abonnement ta fl. 2, — pa tres luna pagar pa dilanti.
Pa lugarnan foi Curaçao, Bonaire, Aruba fl. 10,— pa anja
Un number só fl. 0,20.

REDE

UITGESPROKEN DOOR DEN HOOGEDEL GESTRENGEN HEER

MR. C. A. H. BARGE,

GOUVERNEUR DER KOLONIE CURAÇAO,

bij de opening der vergadering van den Kolonialen Raad voor het nieuwe zittingsjaar

1899-1900.

Mijne Heeren!

Zeker zou er reden zijn, om, nu ik de eer heb, ingevolge art. 77 van het Regeeringsreglement Uwe vergadering voor het nieuwe zittingsjaar te openen, bij een terugblik op het afgeloopen tijdvak, wegens de vele en donkere schaduwen, door de omstandigheden op dat tijdvak geworpen, bij U eene gedrukte stemming te veronderstellen en — in die stemming deelende—van het verleden en het heden in klagende bewoordingen te gewagen.

Hoezeer het materiëel welzijn der kolonie voornamelijk van den bloei van handel en scheepvaart afhangt, en hoe gevoelig Curaçao door de algemeene financiëele en commerciëele malaise wordt getroffen;

welk een noodlottigen invloed èn de voortdurend ongunstige stand der koffiemarkt èn de langdurige onzekere toestand in naburige landen op onze eilanden uitoefenen;

hoe de gevolgen van den Amerikaansch-Spaanschen oorlog zich nog steeds doen gevoelen:

hoe ongelukkigerwijze daarbij de aanhoudende droge weersgesteldheid verscheidene oogsten deed mislukken en daardoor landbouw en veeteelt met moeite om hun bestaan moeten worstelen:

hoe daarenboven de bovenwindsche eilanden nog door stormen werden geteisterd,

dat alles is U bekend, en voorzeker meer dan genoeg om aan verleden en heden een somberen aanblik te geven.

En toch, Mijne Heeren, tusschen die schaduwen dringen lichtstralen, welke het sombere weldoend temperen, en de toekomst minder donker doen te gemoet zien.

Werpen wij een blik op de ons omringende landen en koloniën, hoe moet dan de uitmuntende geest onzer ingezetenen, de zekerheid en geordendheid onzer toestanden, de goede verhouding tusschen de zeer verscheiden elementen onzer bevolking ons niet treffen en verheugen!

Hoe dankbaar zal de gedachte ons niet stemmen, dat wij voor de vreeselijke ziekte, die ons zoolang en van zoo nabij bedreigde, mochten bewaard blijven!

Hoe hoog zullen wij — bij het zoo na gedruisch van volkeren- en burgeroorlogen — onzen vrede niet waardeeren!

Mag ik vergeten, Mijne Heeren, dat met Uwe hier dankbaar erkende en ook voor de toekomst met vertrouwen tegemoet geziene medewerking, het mogelijk was, niettegenstaande den druk der omstandigheden voor de vaste middelen eenige nieuwe bronnen te openen, en waar doenlijk — ik wijs slechts op de onderwijzerstraktementen en de pensioenregeling — de vaste uitgaven te verminderen?

Kunnen wij vergeten, dat bij den nood op de bovenwindsche eilanden, niet alleen de milddadigheid onzer zuidelijke eilanden, maar onmiddellijk, Hooge voorbeelden volgend, de liefdadigheid in het moederland ter hulpe gereed stond?

Maar bij dat al — en boven dat al— wordt dit afgesloten tijdperk verlicht door de heerlijke herinnering aan de blijde dagen, toen Nederland en zijne koloniën, met uit het hart wellende dankbaarheid jegens de Regentes, in jubelende hoop hun eerbiedig beminde Koningin op den troon Harer vaderen begroetten. De herinnering aan die dagen zal op Curaçao onuitwischbaar voortleven en de gedachte, hoe de ware geest dezer kolonie zich toen openbaarde, hoe eensgezindheid, liefde tot orde, blijde tevredenheid, trouw aan het Koningshuis, verknochtheid aan het moederland onder alle rangen en standen om strijd zich uitten, die gedachte, Mijne Heeren, kan niet nalaten ook op de toekomst een roziger licht te werpen en ons te bemoedigen om met kalme maar vaste hoop, met onwrikbaar mannelijk vertrouwen die toekomst tegemoet te zien.

Voortdurend naar bezuiniging gestreefd; waar noodig, voor de genoten voordeelen de onafwijsbare offers gebracht; met moed en standvastigheid in alle standen, alle rangen, alle bedrijven, niettegenstaande den druk der tijden, in onvermoeiden arbeid volhard, zóo trede de kolonie Curaçao, met den onmisbaren zegen van boven eene voorspoediger toekomst in?

Dat geve God!

Ik verklaar de vergadering van den Kolonialen Raad voor het zittingsjaar 1899-1900 geopend.

NIEUWSBERICHTEN.

CURACAO.

Officieele berichten.

Bij Koninklijk besluit dd. 24 Maart 1899 No. 1 is de Heer M. DE SOLA erkend en toegelaten als Vice-Consul van Colombia op dit eiland.

Havennieuws.

Ter gelegenheid der opening van den Kolonialen Raad werd er laatstleden Dinsdag op de schepen in de haven gepavoiseerd: vooral trok het Duitsche stoomschip *Allemannia* de aandacht door haar vlaggentooi. Ook de verschillende consulaten en eenige particulieren hadden de vlag uitgestoken.

***

Dinsdag keerde Hr. Ms. *Sommelsdijk* in onze haven terug van de schietoefeningen, die op Aruba gehouden werden.

***

De Nederlandsche paketschoener *Gouverneur Van den Brandhof* vertrekt Maandag, den 15n. dezer naar St. Martin N. G., St. Eustatius en Saba.

***

De Heer BENJAMIN J. DELVALLE alhier is door de Deensche regeering benoemd tot Consul van Denemarken op ons eiland.

Posterij.

Lijst van onafgehaalde en onbestelbaar bevonden brieven:

Anthon Basmaar, Rebecca A. Correa, Constancia Forbes (2), L. V. Feldmeyer, R. B. Henriquez, Rodolfo Hernández, José Rafael Jorves P., A. Lutri, Cicilia de Lehón, E. de Lima, Antonio Mayo, Ernstina Raven, Adelaida Rodriques, F. Riva, Alfredo Savoja, N. C. R. Wenrich.

Niet voor verzending vatbaar: een brief geadresseerd aan:

Herman J. C. Henriquez a/c Ascoli Hnos & Co., (Ubi?)

Ongelukken.

Laatstleden Zondag wierp zich een vrouw, wonende in het 3de district van het eiland, met opzet in een put. Zij werd nog levend eruit gehaald en moest wegens de bekomen wonden naar het St. Elizabeths-gasthuis in de stad gebracht worden.

In het 2e district viel Dinsdag bij den seinpost een twaalfjarig meisje bij ongeluk in een put. Tijdig toegeschoten hulp redde het kind, dat zich bij den val niet ernstig bezeerdo, van een wissen ondergang.

Beschaving (?).

De vorige week had op eene plantage een droevig ongeluk plaats. Een heer gelastte een zijner arbeiders een geweer voor hem te laden. Deze voldeed aan dat bevel, doch eensklaps sprong het geweer uit elkander en werd de werkman zoodanig verwond, dat men aanvankelijk vreesde, dat de man een oog en twee vingers zou verliezen.

Als een bewijs, hoe weinig Europeesche beschaving bij sommige zoogenaamde "Heeren" is doorgedrongen, diene dat bovenbedoelde *Heer* den ongelukkige een kosteloos bewijs van onvermogen bezorgde tot opname in het R. K. Gasthuis, niets meer, en later verklaarde zich verder met de zaak niet te bemoeien, daar zij hem niet aanging. En dat, terwijl men in alle beschaafde landen erop uit is des werkmans lot te verbeteren en hem tegen ongevallen te verzekeren!

Waarlijk, men denkt hier aan Napoleon's woord: *Grattez le Russe et vous trouvez le Tartare.*

† D. Corsen.

Zondag overleed na een korte ongesteldheid in den ouderdom van een en zeventig jaren de Heer D. CORSEN, een man algemeen geacht in de Curaçaosche maatschappij.

De overledene was jarenlang lid van het R. K. Armbestuur, Eerepresident der St. Jozefsgezellen-vereeniging, waarvan hij ook eenige jaren, totdat de wankelende staat zijner gezondheid hem dwong zijn ontslag aan te bieden, President is geweest.

Een lange stoet vergezelde den betreurden overledene naar zijn laatste rustplaats en was het bewijs, hoe in alle standen men den Heer CORSEN met ware hoogachting vereerde.

Een mededeeling.

Blijkens een ons toegezonden circulaire van de Firma A. BETHENCOURT & ZONEN heeft met onderling goedvinden en om gezondheidsredenen de Heer R. BETHENCOURT zich uit de zaken teruggetrokken en zal de Firma op denzelfden voet als vroeger door de Heeren P. BETHENCOURT en M. BETHENCOURT worden voortgezet.

— Eveneens hebben wij deze week in dank ontvangen het *Algemeen verslag der algemeene vergadering van het Fonds ter aanmoediging en ondersteuning van den gewapenden dienst in de Nederlanden*, welke vergadering gehouden werd te Amsterdam, den 27sten Juli 1898.

INGEZONDEN STUKKEN.

Vereeniging, "Moed, Beleid en Trouw."

Het bestuur der centrale afdeeling op Curaçao voor bovengenoemde vereeniging heeft ook dit jaar van het hoofdbestuur te Amsterdam een schrijven ontvangen, waarbij hetzelve zijn oprechten dank betuigt aan de milde gevers dezer kolonie, die in het afgeloopen jaar blijken hebben gegeven van hunne belangstelling in de taak, die de vereeniging heeft op zich genomen, met de mededeeling dat door de zorg der vereeniging steeds veel ellende wordt weggenomen.

Bij het einde van 1898 kon door de centrale afdeeling alhier f. 156 aan het hoofdbestuur worden overgemaakt.

Het zal misschien niet onnoodig zijn belangstellenden te herinneren dat, hoewel van wege den *Staat* aan de Ridders der Militaire Willems-orde beneden den rang van officier levenslang eene jaarlijksche soldij wordt uitbetaald, deze *staats-zorg* uit den aard der zaak zich niet kon uitstrekken tot een voortdurend nauwkeurig toezicht op de werkelijke behoeften der gepensioneerde Ridders en nog minder op die der door hen nagelatene weduwen of weezen, laat staan tot het onderzoeken of zij door onverhoopte ziekte, meer of minder grootte van het gezin of behoeftigheid door eigen of anders' schuld, al of niet in aanmerking behooren te komen voor eenige ondersteuning. Dat de vereeniging, die door het gansche rijk en in de koloniën hare vertegenwoordigers heeft, de zorg daarvoor op zich genomen heeft en dat steeds in de eerste plaats wordt getracht de behoeftigen zooveel mogelijk door werkverschaffing of het bezorgen van posten of dienstbetrekkingen te helpen en eerst dan, wanneer deze pogingen falen, geldelijke hulp te verleenen.

Dit alles zij genoeg om het nuttige, ja noodzakelijke van eene vereeniging als die van "*Moed, Beleid en Trouw*" te doen in 't oog vallen.

Overtuigd daarvan durft het bestuur der centrale afdeelingen alhier zich gerust voor den vervolge aanbevelen in den liefdadigheids-zin der ingezetenen dezer kolonie en ook hen, die daartoe in staat zijn, maar er nog niet toe hebben kunnen besluiten, aansporen om

door eenige gift, hoe gering ook, van hunne instemming te doen blijken.

Namens het bestuur der centrale afdeeling voornoemd.

E. D. E. VAN DEN BOSSCHE,
voorzitter.
J. J. v. D. BERGE,
secretaris.

Ingezonden Mededeelingen.

La Semana Cristiana Ilustrada.

Hemos tenido el gusto de recibir el número correspondiente al último jueves de esta hermosa publicación que nos permitimos recomendar á nuestros lectores como un excelente medio de adquirir á precio sumamente módico un magnifico año cristiano ilustrado con más de 400 bonitos grabados.

Precio por un año 8 fr. 50. Dirigirse á los señores Popelin Hnos., 3, rue Seguier.—Paris.

NEDERLAND.

De Vredesconferentie.

Bij Kon. besl. zijn benoemd tot gedelegeerden der Nederlandsche Regeering bij de ontwapeningsconferentie, de heeren :

jhr. mr. A. P. C. van Karnebeek, lid der Tweede Kamer der St.-Gen., oud-Min. van Buit. Zaken ;

generaal-majoor J. C. C. den Beer Poortugael, lid van den Raad van State, oud-Min. van Oorlog ;

mr. T. M. C. Asser, lid van den Raad State, en

mr. E. N. Rahusen, lid der Eerste Kamer der Staten-Generaal.

Bolland, Petrus en "Nederlander."

In het anti-revolutionnaire orgaan der Rotte-stad, dat toch zeker niet van *"paepsche stoutigheden,"* verdacht wordt, lezen wij volgende — rekening houdende met het standpunt van het orgaan der vrije-antirevolutionnairen — objectieve beschouwingen over Schaepman's afstraffing van den door "boozen Samüel" tot hoogleeraar in de Wijsbegeerte bevorderden taalmeester Bolland :

"Evenwel mag gevraagd worden, of die heftigheid niet haar verklaring, zooal niet haar verontschuldiging vindt in de smadelijke, en schandelijke wijze waarop de hoogleeraar Bolland zich over de Moèder des Heeren heeft uitgelaten. Heeft de man die zulks doet niet zelfs de smaadwoorden uitgelokt die hem zijn toegevoegd ?

"Doch wat ons diep ergert is de wijze waarop deze Leidsche Hoogleeraar zich over den Heer der Gemeente zelven heeft uitgelaten.

"Wij willen onzen lezers niet het verdriet aandoen, hun de woorden van dezen geleerde onder de oogen te brengen. Zij zijn, voor geloovige christenen, eenvoudig Godslasterlijk. Zij bedoelen geenszins het Pausdom, maar geheel het Christelijk geloof te ondermijnen. Zij maken van Hem, die nu achttien eeuwen lang bezig is de menschen tot zich te trekken en daardoor de wereld te hervormen, een erbarmelijken.... doch het juiste woord wil ons niet uit de pen !

"Welnu ! wij kunnen niet nalaten onze verwondering te spreken, dat mannen, die toch ook gelooven in Jezus Christus, den Zone Gods, met eenig verlangen schijnen uit te zien naar eene tweede brochure van den quasi-kerkhistoricus Bolland ter beantwoording van dr. Schaepman, en niet gevoelen, dat in dezen strijd geen christen aan Bollands zijde kan staan.

"In plaats van dr. Schaepman te hekelen, en zoetsappig prof. Bolland onder het oog te brengen, dat "tegenover Rome alleen de christen met zijn Bijbel sterk staat"— wat geeft prof. Bolland om "zijn Bijbel"? — hebben wij te bedenken, dat deze Leidsche hoogleeraar, een geschenk van mr. S. van Houten, niet in de eerste plaats het Pausdom, maar geheel de christelijke kerk bestrijdt en zulks op de aanmatigendste wijze.

"Zelfs in den strijd tegen Rome moeten wij, bij het lezen van dergelijke geschriften, zeggen : *non tali auxilio !*"

BUITENLAND.

Rome.— Don Rua, de bewonderenswaardige Overste der Salesianen, heeft een visitatie-reis gehouden in Spanje en Portugal. Aan het verslag van die reis ontleenen wij de volgende bijzonderheden.

Don Rua bleef ongeveer zestien dagen in Catalonië en bezocht verder Bilbao, Santander, Saragossa, Bejar, Braga, Lissabon, Vigo, Oporto en Sevilla. Zichtbaar beschermde Gods voorzienigheid den eerbiedwaardigen grijsaard, die niettegenstaande de grootste vermoeienissen zich verheugde in eene uitmuntende gezondheid. Vooral bleek die bijzondere bescherming bij het spoorwegongeluk van Quegigal, het vierde station na Salamanca op de lijn van Portugal. Door een verkeerden wisselstand liep de trein, waarin Don Rua met zijne reisgezellen zich bevond, op een stilstaanden goederentrein. Verschrikkelijk was de schok, de wagens van den goederentrein werden verbrijzeld en op elkander gestapeld en de personentrein, waarin Don Rua gezeten was, werd onbruikbaar. Gelukkig waren er geen dooden, echer veel gewonden. Don Rua zelf bekwam een lichte kwetsuur aan het voorhoofd en een kleine neusbloeding. Don Rua maakte dadelijk zijne medegezellen opmerkzaam erop, dat het juist het uur was, waarop in het moederhuis de leden tot de H. Communie naderden en velen van hen deze opdroegen tot heil der reizigers.

In verschillende steden kwam de gemeenteraad als zoodanig Don Rua aan het station verwelkomen. De bisschoppen van Santander en Salamanca en hooggeplaatste ordensgeestelijken bewezen hem buitengewone eer, overal verdrongen zich om hem heen personen, die zijn raad kwamen inwinnen, journalisten, die een onderhoud met hem wenschten te hebben, zieken, die hem zijn zegen vroegen. Op verscheidene plaatsen sneed men stukken van zijn kleed. Toen Don Rua van Braga vertrok, was de weg van het rijtuig naar den trein met bloemen bestrooid en het station overgevuld met belangstellenden.

Te Lissabon werd Don Rua aan het hof genoodigd en met bijzonderen eerbied en hartelijkheid ontvangen. De jeugdige prinsen wenschten zijn zegen te ontvangen en prezen openlijk Don Rua's lieftalligheid en goedheid. Allerhartelijkst was ook de ontvangst te Lissabon door den Kardinaal-Aartsbisschop, den Nuntius en den Gouverneur der stad. Op een diner, door den markies di Liveri ter eere van Don Rua gegeven, overhandigde de markies aan Don Rua 100.000 fr. tot aankoop van grond voor een nieuwe stichting en de gezant van Italië, graaf di Sonaz, kwam met zijne echtgenoote Don Rua gelukwenschen met deze vorstelijke gift. In een woord, de reis in Spanje en Portugal van Don Rua, den waardigen opvolger van den grooten Don Bosco, geleek een ware triumftocht en was een algemeene ovatie aan de Salesianen en hun grootschen en ongeëvenaarden werkkring. Overal werd openlijk hulde gebracht aan de mannen, die het beschavingswerk onder de mindere standen met kracht hebben aangevat en men prees vooral de onovertroffen manier, waarop de Salesianen hun doel trachten te bereiken en die bij het werk der beschaving hun alleen schijnt eigen te zijn.

Italie.—Op het perscongres te Rome werd gevreesd voor stormachtige debatten over de netelige vraag der vrijheid van drukpers in verband met de Milaansche krijgsraadvonnissen ; ze werden evenwel door diplomatiek beleid afgewend, schrijft de afgevaardigde van den *Journalistenkring*.

Een italiaan, de Directeur der *Secolo*, uitte in warme bewoordingen aller leedwezen over het feit, dat het congres eenige zijner beste leden missen moest, die in de gevangenis zijn opgesloten, met den wensch dat zij weldra aan de vrijheid en den journalistieken arbeid zouden worden teruggegeven. Na een stormachtig applaus, van de Italianen vooral, nam onmiddellijk de president het woord om te verklaren, dat deze rede geen aanleiding tot beraadslaging geven kon ; maar —voegde hij er bij—"ik meen, niet te kort te doen aan den eerbied, welken ik aan de autoriteiten van dit land verschuldigd ben, wanneer

FEUILLETON.

PODER DI FE.

19)

CAPITULO XIV.

Sí, no tin duda mas na berdad di es noticia alegre. Porfin anjanan di ansia i incertidumbre a pasa ! Don Mancio i su companjeronan di gera ta na biaha di cas !

Ta berdad, en bez di es egército balente koe cincoe anja pasar a pasa puntanan di ceroe, ta bolbé solamente un troepa chikitoe di homber cansar i desanimar, ma toch noticia di nan binimentoe na Amaranta tabata ricibir coe legria.

Ora koe Donja Leonora a haja noticia koe Don Mancio a baha na suela di Portugal, é tabata jora di legria i é tabata gradicí Dios den un oracion fervoroso, salbacion di su kerido esposo.

Mes ora el a haci preparacion pa recibié i su hendenan di un manera digno. Su súbditonan a judá coe masjar gustoe i no menos es monhenan koe ainda tabatin un motiboe particular. Noticia a plama na toer camina koe Don Mancio a trecé es cruz miraculoso koe pa su sacrificio generoso a ranké for di incrédulonan. Lo é ta poner den misa di Dominiconan i nan a proponé di hacié coe masjar solemnidad.

Ora koe es dia importante a abri, toer cos tabata clar pa ricibi nan. Es pueblo tabatin un bista mas di fiesta koe dia di nan biaha. Nan a traha arco di triunfo grandi dilanti di castiljo i den misa di Dominiconan. Toer es aldeanonan a adorna nan cas coe jerba i bandera. Riba castiljo tabata boela bandera di de Silva, koe nan no a hiza for di dia koe Don Mancio a bai.

Es hoben Don Antonio, koe awor ta un mucha di diez-dos anja, tabata camna rond riba su cabai, doenando su ordennan aki i aja. Su cara tabata corrar di alegria i su wowonan tabata brilja di entusiasmo.

Donja Leonora tabata den un bentana, koe tabatin bista riba es camina koe nan mester bini. Su exterior a troca considerablemente, for di dia koe nos a miré di último bez ; es anjanan di ansia i tristeza a larga nan marca riba su cara.

Carmen Díaz tabata para un banda di djé, nó mas, es moza alegre, mas un muher simpática. Den su wowonan scur tabatin un expresion melancólica, koe tabata doena di conocé, koe é també a pasa un tempoe di sufrimentoe.

Su seujora tabata leun coe confianza riba djé. Den es tempoe ai a resulta un intimidad grandísimo den es dos mugernan ai ; un intimidad koe no tabata kita respet koe Carmen tabata debé na su Senjora.

Segun koe anjanan tabata bai pasando, mas i mas Carmen tabatá pèrdé speranza di bolbé mira su enamorado, i su deseo di drenta den combentoe tabata bira també mas firme.

Na principio Donja Leonora no kier a tendé nada di su intencion.

—Bo no por bandona mi, Carmen, é dici, alomenos tantem koe mi esposo no bolbé ; si bo temor, koe Pedro a sucumbi na gera, resulta berdad, anto lo tin basta tempoe ainda pa corda riba bo porvenir.

Asina anto nan ta para den bentana sperando binimentoe di Don Mancio i su hendenan. Com diferente toch nan sintimentoe ta ! Donja Leonora loco di legria, Carmen, apena na estado di sofoca es lágrima koe tabata jena su wowonan.

E tabatin toer motiboe di keré, koe hopi tempoe caba, Pedro no ta contar den biboenan, como despues di noticia di Fernando, koe el a mira é cai un banda di Don Mancio, no a haja ni un solo noticia di djé.

Ata Antonio ta bini coe cara contentoe gritando : "Ata nan ta bini, mama, nan ta riba brug, mi tata, mi tata !"

Despues el a corré riba su cabai coe su escuderonan bai contra su tata.

Un procesion impresionabel a sali na es mes momentoe for di misa di Dominiconan. Adilanti tabatin un pader ta carga un cruz grandi, despues tabata sigi un binti mucha coe bela cender i por último un troepa grandi di sacerdote i nobelnan.

Nan canto solemne : *Vexilla regis prodeunt ó crux, ave spes unica*, tabata unir coe borotonan di klok.

Pronto tabatin es encuentro solemne. Es sacerdote i nobelnan a rondona es cruz precjosa koe Don Mancio a entrega es Prior di Dominiconan ; Don Mancio i su hendenan a hinca rodia, mientra e Prior tabata bendiciona nan. Despues nan a coeminda otro cordialmente i nan a sigi. Don Mancio a braza su jioe tiernamente i é tabata corresponder coe lágrima den su wowo, salúdonan di bon bini koe é tabata ricibi. Ora nan tabata acerca, Donja Leonora i toer sirbidornan a corré bai contra nan.

Solamente Carmen no tabata na estado di por a sigié, su alma tabata tristoe.

— Mi no por bai coe bo, é tabata bisé, larga mi bai capilja.

Donja Leonora tabata miré coe compasion i dici : "Sí, Carmen, bai capilja i gradicí Dios, koe bo Senjor a bini coe su companjeronan ; podiser E doena bo ainda bo Pedro atrobé."

Don Mancio koe a mira su esposa di aleuw, no por a larga di corré bai cerca djé i ceré den su brazanan.

— Mi bon esposa !

— Mi kerido esposo !

Es salúdonan lacónico aki tabata bai mas koe palabranan di mas elocuente.

Despues koe nan a caba di coemindа otro, Donja Leonora a tira un bista riba es cara flacoe di su esposo.

— Ai, mi kerido esposo, é tabata sclama. El a suponé su pensamento i el a sonrei.

— No ta nada, Leonora, é tabata bisé, bo percuracionnan carinjosa lo haci

ik de hoop uitspreek, dat de bedoelde afwezige collega's weldra door een koninklijke daad in vrijheid zullen worden gesteld." Ditmaal juichte de geheele vergadering voor deze even gepaste als krachtige uiting van den gemeenschapszin (die blijkbaar met den eersten spreker was afgesproken).

Na dezen arbeid te hebben verricht —inderdaad niet afmattend — ging men uiteen, omdat de Fransche collega's niet gereed waren met 't benoemen van hun leden in het centraalcomité.

Frankrijk. — Uit het verslag, dat de *Figaro* geeft van het verhoor van generaal Roget in de zaak-Dreyfus, deelen wij curiositeitshalve het volgende mede:

De president vroeg generaal Roget ook naar de drijfveeren, die er Dreyfus toe hadden kunnen leiden om het verraad te plegen. Ziehier wat wij daaromtrent vernemen:

Dreyfus dacht de Krijgsschool te verlaten met de hoogste nummers. Hij ging er als de negende vandaan, want een der voorzitters van de examencommissie had hem een zeer lage noot gegeven als noot voor algemeene geschiktheid voor den dienst bij den generalen staf. Dreyfus wist hiervan en ging reclameeren bij generaal Lobelin de Dionne, die de Hooge Krijgsschool bestuurde. De generaal erkende, dat de noot, die men Dreyfus had gegeven, een beetje streng was en drong er bij den examinator op aan, deze te veranderen, zonder echter te slagen. Nu liet hij Dreyfus roepen en sprak hem als volgt toe: „Ik erken, dat de heer X.... u met eenige gestrengheid heeft behandeld. Ik kan het evenwicht herstellen, door de noot die ik u wil geven in de plaats te stellen. Maar ik zal dit niet doen, om de volgende drie redenen: 1°. Gij zijt veracht door al uw kameraden; 2o. Gij hebt eens, in een levendige woordenwisseling, woorden gesproken die in uw mond en in de omgeving waarin zij werden gebezigd, op zijn minst zeer onhandig waren: „Enfin, die Elizas-Lotharingers zijn veel gelukkiger onder de heerschappij van Duitschland, dan onder die van Frankrijk"; 3o. Gij hebt gedurende uw verblijf aan de school een allerschandaligst gedrag geleid.

Twee jaren daarna, op het oogenblik van het proces, kwam de heer Mathieu Dreyfus generaal Dionne spreken om hem te vragen bij het proces als getuige à décharge te verschijnen. De generaal herhaalde toen aan Mathieu Dreyfus het onderhoud, dat hij met diens broer had gehad, er bijvoegend: „Dit is alles wat ik voor den krijgsraad zou kunnen zeggen." De heer Mathieu Dreyfus verontschuldigde zijn broer wat het derde punt betrof, zeggende, dat zijn schandelijk gedrag hem niet veel had gekost, maar hij drong er niet op aan, dat de generaal als getuige zou optreden.

Dreyfus kwam dus bij den generalen staf van het leger reeds gewond door hetgeen hij beschouwde als een onrechtvaardigheid, die men hem aandeed, omdat hij Israëliet was. In deze omgeving maakte hij zich geminacht, bovendien ook nog door zijn aanmatigend en ijdeltuiterig optreden. Hij bevond zich aldus in een geestestoestand, geheel geschikt voor verraad. Buitengewoon eerzuchtig, kon hij ook getracht hebben relaties met buitenlandsche agenten aan te knoopen, bij wijze van lokaas. Hij zou dan naderhand verder gegaan zijn dan hij eerst van plan was.

Enfin, niets belet te gelooven, dat hij voor geld verraad heeft gepleegd; hij had, naar men zegt, fortuin, hij kon, waarlijk, 25 á 30,000 francs rente hebben. Wat helpt dit, als hij veel meer verteerde? Het is zeker, dat hij veel geld uitgaf voor zijn lusten en het spel.

De kameraden van Dreyfus bij den generalen staf van het leger, kapitein Junck in het bijzonder, kunnen omtrent dit punt inlichtingen verstrekken.

Kapitein Duchatelet, thans naar ik meen bij het 131ste, kan ook aan het Hof een feit van veel beteekenis mededeelen. Dit is voorgevallen na de reis van den generalen staf in 1894; deze reis eindigde te Chartres. De kapitein Duchatelet en Dreyfus waren aangewezen door den chef van den generalen staf om al de paarden naar Parijs terug te brengen. Zij gingen langs de Champs-Elysées met de paarden tegen kwart over zevenen des morgens. Voorbij een huis op de Champs-Elysées gaande, zeide Dreyfus tot Duchatelet: „Als wij eens een bezoek brachten bij een zekere dame hier, dan zouden wij haar treffen bij haar ontbijt en zij zou ons een heerlijke kop chocolade aanbieden."

En toen Duchatelet hem opmerkte, dat hij de paarden niet kon verlaten, sprak Dreyfus: „Och, neen, ik geef er niet zoo veel om er heen te gaan. Ik heb er voor een paar dagen een aardig sommetje verloren."

Hij gaf op als deze som 6000 of 15000 frcs.

Ik heb eenige getuigenissen van dien aard bijeengegaard; men behoeft slechts degenen die er bij betrokken zijn, te ondervragen.

Bij het proces is het geheel of zoo goed als vastgesteld, dat de heer Hadamard schulden voor zijn schoonzoon had te betalen en dat hij hierover niet zeer tevreden was. Over dit onderwerp zou hij tegen den heer Painlevé beteekenisvolle woorden hebben geuit.

Alleropmerkelijkst is in dit getuigen-verhoor, dat generaal Roget herhaaldelijk heeft gevraagd om met Bertulus, Picquart enz. geconfronteerd te worden, maar dat hem dit steeds geweigerd is. Ook de correspondent van de *N. Rott. Crt.*, vindt dit onverklaarbaar, doch verwacht dat de verdere publicatie hieromtrent licht zal brengen. Ook kan deze correspondent met generaal Roget zich niet verklaren, hoe de verhouding tusschen den rechter en Henry, na diens zoogenaamde bekentenis, zoo vriendelijk zou zijn gebleven en hoe de heer Bertulus van die bekentenis noch aan den minister van justitie noch aan dien van oorlog mededeeling heeft gedaan.

Tegenover de beweringen van generaal Roget is een schrijven van Hadamard, den schoonvader van den banneling, verschenen, waarin staat dat hij nooit schulden voor Dreyfus heeft behoeven te betalen om de eenvoudige reden dat Dreyfus er nooit heeft gemaakt. Hij koestert jegens hem de hartelijkste genegenheid. Voorts een verklaring van mevrouw Dreyfus aan de *Temps*, dat haar echtgenoot steeds een zeer geregeld leven geleid heeft en dat verzekeringen van het tegendeel onwaar zijn; Roget herhaalt slechts in een anderen vorm wat op de zittingen van den krijgsraad van '94 reeds onjuist bevonden is.

Reinach verzoekt in een schrijven aan den eerste-president van het Hof van Cassatie een confrontatie met Roget. Diens praatjes zouden de moeiten niet waard zijn, als zij niet gehouden waren voor de strafkamer. Hij zal hem op dit oogenblik niet zijn getuigen zenden, daar een duel niet zou helpen om de waarheid aan het licht te brengen.

De *Figaro* bevat ook de getuigenverklaringen van generaal Zurlinden, oud-minister van oorlog en thans gouverneur van Parijs, en van den oud-minister van oorlog generaal Chanoine. Zurlinden zegt, dat de door Henry gepleegde valschheid hem in zijne overtuiging schokte, maar het onderzoek van het dossier bewees, dat de veroordeeling rechtmatig was geweest. Hij stelt de legende van de drijfjacht op den jood ter zijde, maar zegt, dat het borderel een materieel bewijs van den eersten rang is. Die inlichtingen konden niet medegedeeld worden door Henry of door Esterhazy. Voor een nieuwen krijgsraad is de veroordeeling zeker. Hij verzocht met aandrang de revisie te verwerpen. Generaal Chanoine geeft uitlegging hoe hij de portefeuile van oorlog heeft aangenomen en zegt, dat hij overtuigd is van de schuld van Dreyfus.

Duitschland. — De anti-clericale pers in Duitschland, die in Dr. Schell reeds een Döllinger *redivivus* hoopte te zien optreden, zet een lang gezicht, nu de hoogleeraar aan zijn collega's der theologische faculteit en aan zijn ordinarius, den hoogwaardigen bisschop van Würzburg heeft verklaard zijn onderwijs in volkomen overeenstemming te zullen brengen met de leer der H. Kerk. Het oud-bismarckiaansche orgaan, de *Hamburger Nachrichten*, laat aan zijn geprangd gemoed zelfs de naieve klacht ontsnappen: "Wij zouden het zeer betreuren indien wij den Würzburger godgeleerde hadden overschat!" Het blad zal dan in 's hemels naam maar moeten treuren evenals de evangelische *Tägliche Rundschau* van Berlijn, die op apodictischen toon verklaarde, dat van een onderwerping van prof. Schell "in geen geval sprake meer zou kunnen zijn.". Het blijkt achteraf dat Schell's woorden in een veelbesproken voorlezing, waarbij hem een ovatie werd gebracht, door de liberale pers niet weinig verdraaid en verwrongen zijn, en zij bij ongeluk geheel vergeten heeft, melding te maken van Schell's besliste en duidelijke verklaring, dat hij zich geheel onderwierp aan en ten volle vereenigde met de uitspraken in 's Pausen brief aan kardinaal Gibbons over de dwaalbegrippen van het amerikanisme!'

— Keizer Wilhelm heeft aan zijn katholieke onderdanen een nieuw en duidelijk bewijs van sympathie gegeven. In zijn naam had de plechtige overdracht plaats van het hoofdaltaar, dat de keizer heeft geschonken aan de Benedictijnen der beroemde abdij van Maria-Laach. Toen keizer Wilhelm en zijn gemalin vóór twee jaren de abdij bezochten, deed hij de belofte, dat altaar zelf te zullen stichten. Het altaar is geheel uit kostbare marmersoorten saamgesteld en een meesterstuk van Duitsch beeldhouwwerk. Baron van Loë, generaal der pruisische cavalerie, een vurig Katholiek, vertegenwoordigde den keizer bij de plechtigheid, die besloten werd met een *Te Deum* van dankbaarheid jegens de keizerlijke familie.

Engeland. — Door de scheepsbouwmeesters Harland & Wolff te Belfast werd het door hen van staal gebouwde dubbelschroefstoomschip *Oceanic* met het beste gevolg te water gelaten.

Dit schip zal na zijn voltooiing niet slechts het grootste ter wereld zijn, doch ook alle ooit gebouwde schepen de *Great Eastern* niet uitgezonderd, overtreffen. De *Oceanic* bezit een deplacement van 29500 tons. De afmetingen zijn: Grootste lengte 705 voet, grootste breedte 68 voet 4 duim en holte 49 voet Eng.

De in 1858 door Scott Russel gebouwde *Great Eastern* had een deplacement van circa 25000 tons en de volgende afmetingen: lengte 680 voet, breedte 83 voet en holte 58 voet Eng. Het Norddeutsche Lloyd stoomschip *Kaiser Wilhelm der Grosse*, op het oogenblik het grootste Oceaanschip ter wereld, heeft een deplacement van 20000 tons en afmetingen van 626×66×98.

De *Oceanic* krijgt 7 dekken, waarvan 5 zich over de geheele lengte van het schip uitstrekken. Het totaal gewicht van het roer bedraagt met de hekramen 150 tons, welk enorm gewicht het stoomschip achter te dragen heeft behalve de beide schroeven.

De kracht der machine is nog niet nauwkeurig bekend. De cylinders krijgen middellijnen van 474, 97 en 93 duim bij een slag van 73 duim, de mangaanbronzen schroeven hebben 22 voet middellijn. Tot het produceeren van stoom dienen 15 ketels, de druk zal 190 ℔ per vierk. duim bedragen.

Het schip zal 410 passagiers eerste-, 300 tweede klasse en 1000 tusschendekpassagiers kunnen vervoeren. Met vol bezette passagiers-ruimte zal het schip, de equipage inbegrepen, 2100 personen aan boord hebben. De bunders kunnen 3700 tons kolen innemen. Het stoomschip krijgt 3 masten en 2 schoorsteenen.

Rusland. — De Czaar van Rusland is zeer ontevreden over tal van zaken in zijn groot Rijk. Die ontevredenheid is vooral gericht tegen den minister van binnenlandsche zaken; de heer Goremykin heeft te vaak getoond niet op de hoogte van den toestand te zijn en dan zijn vorst maar wat op de mouw te willen spelden. De geschiedenis der studentenoproeren heeft nu de maat vol gemeten. Minister Goremykin had den Czaar steeds voorgesteld, dat die onlusten niets te beduiden hadden. Toen nu de Czaar een omvangrijk en zeer juist rapport over het gebeurde van andere zijde ontving, was hij zeer boos op zijn minister. Weinig welwillende vrienden stelden den Czaar van andere misstanden in het beheer van het departement op de hoogte, en de vorst toonde den minister zijn ongenade op zeer duidelijke wijze.... met het gevolg dat Goremykin ontslag vroeg.

De Czaar riep den raad in van zijn oud-oom, grootvorst Michael Nicolajewitsj, den president van den Russischen Rijksraad. Deze stelde hem voor den heer Witte, den zeer bekwamen minister van financiën, tot minister van binnenlandsche zaken te benoemen.

In een onderhoud, dat de heer Witte met den Czaar had, toonde hij volkomen op de hoogte van den toestand te zijn, en gaarne verklaarde hij zich bereid, de portefeuille van binnenlandsche zaken te aanvaarden. Doch hij achtte het niet gewenscht, de portefeuille van financiën thans neer te leggen, en verklaarde zich krachtig genoeg te achten — wanneer de Czaar hem dit

---

mi reponé bien pronto i haci mi loebida també mi penanan.

— Ma es cadenanan ai, é tabata puntré moenstrando su manoenan na heroe.

— Esainan ta mi honor, mi a bisti nan solamente pa es ocasion aki, nan lo ta cologar den nos capilja, como un recuerdo estable, Don Mancio a respondé.

Donja Leonora tabata ripara es multitud coe atencion, manera é tabata busca un hende i di repiente el a grita coe alegria:

— Gracia na Dios, ata nos Pedro!

— Sí, Pedro també a bini bon; despues lo mi conta bo, com sin spera é tabata coemprar, Don Antonio dici.

Acompanjar di su senjora i su jioenan es senjor di Amaranta a sigi es procesion, coe su cabez sunur i un cara briljando di alegria.

Apena Donja Leonora a haja ocasion di a papia un cos coe Pedro Martinez, koe a hacié spanta i bira corrar di legria.

Ora koe es solemnidad impresionabel ai a caba, Don Mancio a hinca rodia algun momentoe dilanti altar pa gradici Dios pa nan libertad i nan regreso feliz. Despues el a bai coe su senjora i su jioenan na es habitacion di su antepasádonan.

No menos grandi tabata legria di biuda Martinez, di a bolbé mira su jioe. Jorando é tabata brazé i acaricié. Lágrima tabata bacia manera rioe for di su cara ora el a mira es marcanan terribel, koe su sufrimentoe a larga.

Entretanto Carmen ta na rodia den capilja di castiljo. Den un oracion fervoroso é tabata pidi forza pa carga su pena i koe ta posibel pa é també por participa den es legria koe ta reina pa binimentoe di Don Mancio i es otronan.

Pa bentananan di capilja koe ta abrir, é por a tendé boroto di legria di pueblo i batimentoe di kloknan. Di repiente es borotonan a stop, pa senjal koe solemnidadnan a caba. Su coerazon tabata bati coe violencia. E sabi koe su senjora lo bin buské i kizas trecé algun noticia també di su kerido.

Inboluntariamente el a abri su brazanan i tabata reza na boz altoe, víctima di un ansia violenta:

— Ai mi dusji Hesus, asisti mi!

Porta di capilja a abri, es pasonan purar koe tabata sona, no tabata manera esnan suave di Donja Leonora, ma tabata pasonan fuerte di un homber. Carmen a drai. El a mira un figura bien conocir. E no por a sofoca su gritoe di legria. Tabata su Pedro kerido.

....

Seis seman despues, coe participacion di henter Amaranta, matrimonio di Pedro Martínez i Carmen Díaz tabata celebrar. E pastoor di parokia, asistir pa Prior di Domíniconan i Pader Raymundo a bendiciona es matrimonio.

Donja Leonora mes a traha krans di es breid feliz.

Nan lo keda biba na castiljo pasobra Don Mancio a doena Pedro es empleo importante di intendente, reemplazando es bieuw koe a moeri poco dia despues koe Don Mancio a bini.

— FIN. —

bewijs van vertrouwen wilde schenken—om de beide departementen tegelijk te beheeren. Grootvorst Michael steunde dit denkbeeld, en zoo is dan de benoeming te wachten van den heer Witte tot minister van binnenlandsche zaken en van financiën.

Met Goremykin verdwijnt ook de minister van onderwijs Bogolepof van het tooneel. Als zijn opvolger worden de oude Kapastin en de inspecteur van het onderwijs Lawrooski genoemd. Het schijnt, dat het plan, om een ministerie van handel in te stellen onder leiding van den hoofdambtenaar Kowalevski, opgegeven is.

De diepe droefheid, in Finland teweeggebracht door de schending van 's lands privileges, is niet naar den zin van den gouverneur-generaal Bobrikoff, die als een van de hoofddaders is genoemd. De generaal heeft daarom den Finschen Senaat verzocht. aan het volk duidelijk te maken, dat het 't manifest van den keizer verkeerd heeft opgevat, want dat het geenszins de bedoeling van den landsheer is de Finsche grondwet te schenden. De gouverneur hoopt. dat de Senaat hem in deze zal helpen om de opwinding onder het volk te doen bedaren. De Senaat heeft echter geweigerd door geruststellende handteekeningen bij de keizerlijke ukase het volk zand in de oogen te strooien. Even weinig aangenaam schijnt het den gouverneur te zijn, dat de ware stemming onder het Finsche volk te Petersburg bekend wordt. Hij heeft de gouverneurs der provincies berispt, omdat zij niet hebben weten te beletten, dat onderteekeningen werden verzameld voor het adres aan den keizer en velen hunner niet eenmaal hebben geweten, dat een adresbeweging op het getouw was gezet, "hetgeen de bevolking in groote gisting heeft gebracht," gelijk generaal Bobrikoff verklaart.

ADVERTENTIEN.

DE INTEEKENING

is opengesteld op den

"*Diccionario Papiamentoe-Hoelandés i Hoelandés-Papiamentoe*

DOOR

ALFREDO F. SINTIAGO

Nadere informaties te bekomen te Willemstad, Kerkstraat Nº 195 of in den Boekhandel van de Heeren A. Bethencourt en Zonen, Willemstad.



LUZ DIAMANTE,

LONGMAN & MARTINEZ,

NEW YORK.

Libre de Explosion, Humo y Mal Olor.

— De Venta Por —

Las Ferreterias y Almacenes de Viveres.

Quien mucho abarca...

poco aprieta. Scott & Bowne, de Nueva York, nunca han hecho otra cosa que preparar su Emulsión de Scott de aceite de hígado de bacalao con hipofosfitos de cal y de sosa. Como es natural, producen una Emulsión perfecta, eficaz. No producen emulsiones perfectas los establecimientos destinados á otros negocios ó los "laboratorios" en donde se embotellan mezcolanzas de toda índole rotuladas de tal modo que *puedan* venderse en lugar de ciertas preparaciones famosas, pero cuidándose poco de lo que conviene á los enfermos. Pidan la de "Scott," insistan en la de "Scott," y tomen la de "Scott" los que deseen curarse y no perder un tiempo precioso. En materia de medicinas debe usarse lo mejor y lo eficaz. Lo demás es caro á cualquier precio. La legítima Emulsión de Scott es agradable y fácil de digerir, sana la irritación de la garganta y los pulmones. Destierra el germen de la Tisis y de la Escrófula. Fortalece y robustece. Aumenta los glóbulos rojos de la sangre. Cura la Anemia. Con su uso los niños se desarrollan fuertes y robustos.

Para impedir que el público sea engañado con las imitaciones y falsificaciones, cada frasco lleva la contraseña del hombre con el bacalao á cuestas adherida al envoltorio. Rechácense las imitaciones y sustitutos, así como también las "preparaciones" y "vinos" llamados de aceite de hígado de bacalao pero que no lo contienen. Recuérdese que sólo hay una verdadera Emulsión de Scott.

De venta en las Droguerías y Farmacias. **SCOTT & BOWNE, QUIMICOS, NUEVA YORK.**

van Houtens Cacao

Wordt door de Cacao-kenners wegens hare voortreffelijkheid en heerlijken smaak boven andere merken verkozen.

"LA CORONACION"

REAL FABRICA DE CIGARRILLOS

Otrabanda, Calle Ancha.

Los cigarrillos de esta afamada Fábrica están elaborados con los mejores materiales de la Habana.

ALGODON, PECTORAL, TRIGO, BERRO ETC. ETC.

SE VENDEN POR MAYOR Y AL DETAL

en todos los Almacenes, Botiquines, Boticas y Tiendas de Curaçao, Bonaire, Aruba, Trinidad, Venezuela, Haiti, Colombia, etc. etc.

En esta fábrica encontrarán los fabricantes

PAPEL PARA CIGARRILLOS, PICADURAS DE PRIMERA CLASE; ETC.

TIJD-TAFEL

der stoomschepen van "the Red D Line" tusschen

NEW-YORK.

PUERTO RICO, VENEZUELA en CURAÇAO.

1899.		Caracas		Philphª		Caracas		Philpª		Caracas		Philphª	
Vertrekt van NEW YORK....	Zaterdag	Maart	11	Maart	25	April	8	April	22	Mei	6	Mei	20
Doet SAN JUAN aan........	Donderdag	,,	—	,,	30	,,	—	,,	27	,,	—	,,	25
" PONCE ,,..........	Donderdag	,,	16	,,	—	,,	13	,,	—	,,	11	,,	—
Komt aan te CURAÇAO	Zaterdag	,,	18	April	1	,,	15	,,	29	,,	13	,,	27
Vertrekt van ,, ...	Zaterdag	,,	18	,,	1	,,	15	,,	29	,,	13	,,	27
Komt aan te LA GUAYRA..	Zondag	,,	19	,,	2	,,	16	,,	30	,,	14	,,	28
Vertrekt van ,, ..	Woensdag	,,	22	,,	5	,,	19	Mei	3	,,	17	,,	31
Komt aan te PTO. CABELLO	Donderdag	,,	23	,,	6	,,	20	,,	4	,,	18	Juni	1
Vertrekt van ,,	Vrijdag	,,	24	,,	7	,,	21	,,	5	,,	19	,,	2
Komt aan te CURAÇAO	Zaterdag	,,	25	,,	8	,,	22	,,	6	,,	20	,,	3
Vertrekt van ,, ...	Zondag	,,	26	,,	9	,,	23	,,	7	,,	21	,,	4
Doet LA GUAIRA aan	Maandag	,,	27	,,	10	,,	24	,,	8	,,	22	,,	5
" PONCE aan..........	Woensdag	,,	—	,,	12	,,	—	,,	10	,,	—	,,	7
" SAN JUAN aan........	Woensdag	,,	29	,,	—	,,	26	,,	—	,,	24	,,	—
Komt aan te NEW-YORK....	Maandag	April	3	,,	17	Mei	1	,,	15	,,	29	,,	12

STOOMSCHIP "MERIDA."

Vertrekt van CURACAO	Zaterdag	Maart	18	April	1	April	15	April	29	Mei	13	Mei	28
Komt aan te MARACAIBO	Zondag	,,	19	,,	2	,,	16	,,	30	,,	14	,,	29
Vertrekt van ,,	Donderdag	,,	23	,,	6	,,	20	Mei	4	,,	18	Juni	1
Komt aan te CURACAO	Vrijdag	,,	24	,,	7	,,	21	,,	5	,,	19	,,	2
Vertrekt van ,,	Maandag	,,	27	,,	10	,,	24	,,	8	,,	22	,,	5
Komt aan te MARACAIBO	Dinsdag	,,	28	,,	11	,,	25	,,	9	,,	23	,,	7
Vertrekt van ,,	Donderdag	,,	30	,,	13	,,	27	,,	11	,,	25	,,	8
Komt aan te CURACAO	Vrijdag	,,	31	,,	14	,,	28	,,	12	,,	26	,,	9

SS. "HILDUR" en "SALAMANCA"

	Salamanca		Hildur		Salamanca		Hildur		Salamanca	
Vertrekt van NEW YORK..........	Maart	15	April	1	April	15	Mei	3	Mei	17
Komt aan te CURACAO..........	,,	24	,,	10	,,	24	,,	12	,,	26
Vertrekt van ,, ...	,,	25	,,	11	,,	25	,,	13	,,	27
Komt aan te MARACAIBO..........	,,	26	,,	12	,,	26	,,	14	,,	28
Vertrekt van ,, ...	,,	31	,,	18	Mei	2	,,	19	Juni	2
Komt aan te CURACAO..........	April	1	,,	19	,,	3	,,	20	,,	3
Vertrekt van ,, ...	,,	1	,,	19	,,	3	,,	20	,,	3
Komt aan te NEW YORK..........	,,	10	,,	28	,,	12	,,	29	,,	12

LEEST DIT!!!

—o—

Wij hebben de eer het geëerde publiek in kennis te stellen, dat wij benoemd zijn tot eenige agenten voor den verkoop van **Lans' extra Stout,** op Curaçao.

Dit bier heeft eene wereldberoemde vermaardheid verworven en wordt door meer dan duizend geneeskundigen in Nederland en door de meeste van dit eiland aan gezonden, zieken en herstellenden voorgeschreven.

Wij zijn tevens uitsluitend agenten voor den verkoop van een van de beste en goedkoopste lager-biersoorten, die in Curaçao geïmporteerd worden, nl. het merk **"El Ciervo"**—gerecommandeerd wegens het geringe alcoholgehalte en den aangenamen smaak.

De Lannoy & Co.
BOTICA CENTRAL.

Attest betreffende de scheikundige expertise van

LANS' EXTRA STOUT:

SOORTELIJK GEWICHT 1,035

Alcohol gehalte (in volum proc).. 4,5 %
Extract gehalte.................... 9,88 %
Gehalte aan minerale bestanddeelen.............. 0,23 %
" " niet vluchtige zuren (als melkzuur) 0,24 %
" " vluchtige zuren (als azijnzuur)........ 0,025%

Abnormale bestanddeelen zijn niet geconstateerd.

Het "Stout" voldoet aan de eischen welke aan een deugdelijk fabrikaat gesteld moeten worden.

De verhouding van extract tot alcoholgehalte is als zeer gunstig te beschouwen.

w. g. DR. VAN HAMEL ROOS & HARMENS.
Amsterdam.

Fotografía Soublette.

Este muy conocido Taller ofrece de nuevo sus trabajos á sus numerosos clientes, acaba de recibir máquinas de las últimas invenciones y tiene constantemente de venta aparatos é ingredientes frescos para el arte fotográfico.

HORAS DE TRABAJO
de 8 A. M. — 4 P. M.

Imprenta de la Librería á A. BETHENCOURT É HIJOS, Curaçao.